



**DE WEEKEND VUM 1. AN 2. JULI**

# **WEILI CUP 2023**

POWERED BY

ASARS  
CONSTRUCTIONS

**STUDIO-LAND**  
BABY. KIDS & JUGEND WEILEN  
L-5326 CONTERN      studio-land.lu

**BAUMARKT**  
WER BAUT BRAUCHT GLOBUS

# n.folschette

ELECTRICITE GENERALE - CUISINES EQUIPEES - ELECTRO MENAGER



ELECTRO MENAGER

Electricité Générale  
N. Folschette SARL.

16 Route de Luxembourg  
L-1899 Kockelscheuer

T +35236 98 04-1

[www.nfolschette.lu](http://www.nfolschette.lu)



SIEMENS

Miele

**D**öst Joer ass schonn déi 5. Editioun vum Weili Cup an et kann ee mat Recht behaupten, dass et sech hei em eng Success Story handelt. Den Turnéier ass méttlerweil am ganze Land bekannt, an och iwwert d'Grenzen eraus. D'Startplaz sinn och ganz séier verdeelt a mir hunn definitiv keng Problemer, fir d'Starterfeld opzefüllen. Ech wëll am Virfeld deene ville Sponsore Merci soen, déi eis finanziell speziell fir diesen Event ënnerstëtzen. Ouni diesen Engagement wier esou eng grous Organisatioun net ze realiséieren.

Déi vill Benevollen, déi eis eng Hand upaken, well ech extra erwänen, och hei kréie mir vun iwwerall Luef, dass ëmmer alles perfekt funktionéiert an alles am Timing genau ofleeft. Dëst geet awer nëmmen, wann een op genuch Persoune kann

zielen, déi eis fräiwëlleg hëllefen, den Turnéier reiwungslos iwwert d'Bün goen ze loosse. De Gemengeresponsabelen, mam Service technique, soen ech och nach emol Merci fir déi permanent Ënnerstëtzung, och nees bei Geleeënheet vun dësem groussem Turnéier.



Zu gudder Lescht, an dorëms geet et jo schlussendlech, freeën ech mech nees, déi grous Unzuel vu begeeschterte Fussballspillerinnen a Fussballspiller ze gesinn, wéi si probéiere wäerten, zesummen als Equipe, eng vun deene grouse Coupes ze gewannen.

Den Éiergäiz ass natierlech wichteg, genau esou awer och de Fairplay an de Respekt, een géintiwwer deem aneren. Dat wëlle mir ganz kloer ënnerstëtzen. Egal wéi eng Placéierung zum Schluss erauskënnt, kee wäert mat eidelen Hänn heemgoen.

Am Numm vu menge Kolleegen aus dem Comité vun de Yellow Boys Weiler, vun der Jugendkommissioun vum Club, a vun jidderengem, deen iergendwéi um Weili Cup 2023 participéiert, wënschen ech alleguerten den Equippen eng schéin Zäit um Weili Cup, an de Kanner vill Spaass.

**Hei ass Weiler**

Christian Reuter  
President

# Lespaces

L. SCHLAMMESTEE L - 5773 WEILER-LA-TOUR

Ambiance chalet et chaleureuse sur deux salles, ainsi qu'un lounge/discothèque et une grande terrasse en pleine nature en été.

- GRAND PARKING À DISPOSITION -

## UN PETIT APERÇU DE NOS SPÉCIALITÉS...

Pierrade au Boeuf Argentin, Fondue Fromage, Fondue Chinoise, Fondue Bourguignonne, Raclette Fromage Suisse, Rognons de Veau à la Moutarde à l'ancienne, Filet de Boeuf Argentin façon du chef, Cordon bleu de Veau gryère Suisse.

Possibilité de Reservation  
de salle privée pour  
mariage, communion,  
baptême ou autre...

## Horaire d'ouverture:

**LUNDI: FERMÉ**

**MARDI-JEUDI:**

12H00 - 14H00

18H30 - 22H00

**VENDREDI & SAMEDI**

12H00 - 14H00

18H30 - 23H00

**DIMANCHE MIDI:**

12H00 - 14H00

**DIMANCHE SOIR: FERMÉ**

**RÉSERVATION: +352 378067**

✉ [info@ler.lu](mailto:info@ler.lu)

🌐 [www.ler.lu](http://www.ler.lu)

📷 [les\\_spaces.lu](https://www.instagram.com/les_spaces.lu)

# E-SPACE

- LUXEMBOURG -  
L. SCHLAMMESTEE L - 5773 WEILER-LA-TOUR

**Horaire d'ouverture:**  
**VENDREDI & SAMEDI**  
**À PTD 22H00**

**RÉSERVATION: +352 691 20 91 92**

Possibilité de privatisation  
pour fête du personnel, fête  
de fin d'année, ou autre...

✉ [contact@espace-club.lu](mailto:contact@espace-club.lu)

🌐 [www.espace-club.lu](http://www.espace-club.lu)

📷 [espace.luxembourg](https://www.instagram.com/espace.luxembourg)

**L**éif Frënn vum FC Yellow Boys Weiler, elo ass et schonn déi 5. Editioun vun ärem mëttlerweil traditionelle Weili Cup, deen sech iwwert Gemengegrenzen a souguer iwwert Landesgrenze bemierkbar gemaach huet an ob dee virun allem ganz vill Jonker sech am Virus freeën.

Als Gemengeresponsabel si mir houfreg op de Veräin, dee mat senger Organisatioun a virun allem mat senger ville Fräiwëllegen ze glänze weess. Een Evenement vun dëser Gréisst wär ouni lech net machbar. Alleguerten deenen, déi dagdeeglech zum Erfolleg vum Club bäidroen, ee grouesse Merci.



De Weili Cup gehéiert also elo zu engem zousätzlechen Héichpunkt vun eisem Gemengenagenda, bei deem dir eng wichteg sozial Roll an eiser Gemeng erfëllt an eis Bierger bei alleguerten äre Fester zesumme bréngt. Als Gemeng si mir natierlech frou esou Festivitéiten ze hunn, eise Beitrag ze leeschten, iech ze ënnerstëtzen an domadder de Benevolat an déi enorm Jugendaarbecht ze schätze wëssen. Jugendaarbecht, déi extrem wichteg ass fir d'Weiderentwécklung um sportlechen Niveau ze garantéieren.

Beim Weili Cup geet et awer ëm méi wéi nëmmen ëm de Fussball, et ginn de Kanner nach Wäerter vermëttelt wéi Respekt, Toleranz a virun allem Teamgeescht, eng Eegeschaft, déi an eiser moderner Welt ëmmer manner ervirgehewe gött.

Den Organisateur vum Weili Cup wënsche mir vill Erfolleg bei dëser 5. Editioun an ee gelongene Sportsweekend, bei deem de Spaass fir alleguerten d'Kanner am Vierdergrond soll stoen.

Als Gemeng wënsche mir eise klenge Yellow Boys natierlech déi gréisste Coupe !

**Hei ass Weiler**  
Vincent Reding  
Buergermeeschter

# Das Beste für die 4 Wände

- ▲ Lüftung und Klimatechnik
- ▲ Heizungstechnik
- ▲ Badmodernisierung
- ▲ Elektroinstallationen
- ▲ Photovoltaik
- ▲ Stromspeicher
- ▲ Wartung und Reparatur

**TEAM**  
**SCHRAMM**  
**Bad · Heizung · Energie**

Team Schramm SARL  
16, ZAE Le Triangle Vert, 5691 Ellange  
Telefon: 00352 266 772  
E-Mail: info@TeamSchramm.com

[www.TeamSchramm.com](http://www.TeamSchramm.com)

Besuchen Sie  
uns online:



C'est pour la 5e fois déjà que le désormais traditionnel « Weili Cup », tournoi de football pour équipes Bambinis, Pupilles, Poussins et Minimes, réunira grand nombre d'équipes de jeunes footballeurs au Stade « Am Dieltchen ».

Le « Weili Cup » a su s'établir au calendrier sportif luxembourgeois en tant qu'un des plus importants tournois de football pour jeunes. Il offre une belle opportunité aux jeunes joueurs de se mesurer avec d'autres footballeurs de leur âge et leur permet d'acquérir de nouvelles expériences sportives. L'édition 2023 du tournoi n'accueillera pas moins de 64 équipes et je souhaite une cordiale bienvenue à tous les participants.



Mes félicitations s'adressent à l'équipe organisatrice, à savoir, la Commission des Jeunes du FC Yellow Boys Weiler-la-Tour, et aux nombreux autres bénévoles sans lesquels l'organisation de ce tournoi ne serait pas possible.

Puisse la nouvelle édition du tournoi connaître, à l'instar des éditions précédentes, le succès qu'elle mérite et procurer aux organisateurs et aux spectateurs les satisfactions qu'ils en attendent.

Georges Engel  
Ministre des Sports



## Pour tous vos besoins en assurances



HABITATION



AUTO



MOTO



SANTÉ



PRÉVOYANCE



CHIEN & CHAT

### Contactez l'agence AXAGilles Becker à Dudelange



✉ 66, Rue du Parc L - 3542 DUDELANGE

☎ +352 52 05 21

@ gilles.becker.agent@axa.lu

💻 axa.lu/fr/agence-dudelange

Du lundi au vendredi : 08h30 - 12h00 / 14h00 - 17h00

Accueil multilingue : 🇹🇷 🇫🇷 🇩🇪 🇬🇧

### Contactez l'agence AXAPaul Siebenaller à Mamer



✉ 90, route d'Arlon L-8210 Mamer

☎ +352 26 30 03 09

@ paul.siebenaller.agent@axa.lu

💻 axa.lu/fr/agence-paul-siebenaller

Du lundi au vendredi : 08h30 - 12h15 / 13h30 - 17h30

Accueil multilingue : 🇹🇷 🇫🇷 🇩🇪 🇬🇧



On ne saurait reprocher au FC Yellow Boys Weiler-la-Tour et sa commission des jeunes de manquer de vitalité. Les dirigeants ne reculent pas devant l'effort que demande l'organisation d'un tournoi pour jeunes tel que le Weili Cup, pour les catégories Bambinis, Pupilles, Poussins et Minimes, regroupant au total 64 équipes, 16 par catégorie d'âge.

Les organisateurs proposent de fêter avec panache cette 5e édition le 1 et 2 juillet 2023 au Stade « Am Dieltchen ».

Les responsables du FC Yellow Boys Weiler-la-Tour sont la preuve qu'une bonne politique sportive, bien réfléchie, au niveau de ses jeunes, portera tôt ou tard ses fruits au niveau « senior ».



Le renouveau de notre sport favori passe par les jeunes et les promoteurs de ce tournoi en sont bien conscients.

Ce travail, si important à la base, aide de même à faciliter l'intégration des jeunes de toutes les nationalités vivant au Luxembourg.

En tant que Président de la FLF, il me tient à cœur de souhaiter une cordiale bienvenue à tous les participants et de les remercier de participer à cette 5e édition du Weili Cup 2023.

Je voudrais aussi remercier et féliciter les dirigeants, entraîneurs, joueurs et supporters qui ont contribué à la réalisation de cette 5e édition, à laquelle je souhaite le même succès qu'aux éditions précédentes.

Paul Philipp  
Président de la FLF

# RAK PORCELAIN

La solution complète  
pour vos arts de la table



RAK Porcelain Europe S.A. • T +352 26 360 665  
info@rakporcelaineurope.com • www.rakporcelain.com

SHOP  
ONLINE



**D**öst Joer begrëisse mer scho fir déi 5. Kéier kleng Futtballisten aus dem ganze Grand-Duché, wéi och aus dem Ausland, bei eis am Stade am Dieltchen. Fir vill Veräiner ass de Weili Cup zu engem feste Rendezvous ginn. Mir soen eisen treie Gäscht dofir e grouse MERCI, dass si ëmmer mat vill Freed bei eis op Weiler kommen.

Wéi mer déi éischte Kéier zu 4 beim Dësch souzen an iwwer d'Iddi vun dësem Turnéier geschwat hunn, hu mer gehofft, dass de Weili Cup eng Erfollegsgeschicht géif ginn. Haut kënnen mer wuel behaupten, dass eis Erwaardunge bis elo a verschidde Beräicher souguer iwwertraff goufen.



Vill vun eise Sponsoren ënnerstëtzen eis säit der 1. Editioun a maachen et méiglech, dass mir der Jugend e ganz flotte Weekend kënnen bidden. Dofir wëll ech hinnen e ganz grouse MERCI aussprieche, well ouni si wier et definitiv net méiglech, sou een Event op d'Been ze stellen.

Ganz treie sinn och vill vun eise Benevollen. Joer fir Joer pake si eis beim Weili Cup - wéi och bei eisen anere Manifestatiounen - eng Hand un, fir dass alles beschtméiglech iwwer d'Bün geet. Houfreg si mir drop, dass och eis Jugendspieler, déi ze al si fir beim Weili Cup nach selwer ëm

d'Coupe matzespillen, e festen Deel vun eisem Staff sinn. Der ganzer Ekipp, déi virum, während an nom Turnéier am Asaz ass, e ganz grouse MERCI.

Mir hunn d'Lat bei de 4 éischten Editiounen héich geluecht a genee op deem Niveau wëlle mer och weiderschaffen, fir dass déi gutt Renommée vum Weili Cup erhale bleift.

Ech wënschen alle Fussballfrënn zwee flott Deeg bei eis um Terrain, dass vill Goler falen an dass d'Kanner an d'Elteren zefridden heem ginn, well se nees eng flott Zäit bei de Yellow Boys verbruecht hunn.

### **Hei ass Weiler**

Kevin Zender

Member vun der Jugendkommissioun



# Vivez.

En toute confiance.

Avec le soutien de votre agence Foyer

## KOMES & ASSOCIÉS

**Agence Principale d'Assurances**

433, route de Thionville  
L - 5887 Alzingen  
Tél. : 27 68 70 68  
komes@agencefoyer.lu



Einfach fir  
lech do

Foyer.lu



# ASARS CONSTRUCTIONS



Zanter 1989  
fir iech do.

# MËNSCH SINN MËNSCH BLEIWEN!



**7/7 Ambulante  
Kranken- und  
Alterspflege**



**Tagesstätten  
für Senioren**

Sandweiler und Niederanven



**Club Senior Syrdall**

Begegnungen, Aktivitäten  
und Freizeitangebot



**Der 24/24St  
Alarmknopf**

## SYRDALL HEEM IN IHRER NÄHE

Betzdorf, Bous, Contern, Dalheim, Lenningen, Niederanven, Remich,  
Sandweiler, Schuttrange, Stadtbredimus, Waldbredimus und Weiler-La-Tour.

Syrdall Heem asbl 6, Routscheed L-6939 Niederanven | Tel 34 86 72 | E-mail info@syrdallheem.lu

# STUDIO-LAND

BABY, KIDS & JUGEND WELTEN

L-5326 CONTERN

[studio-land.lu](http://studio-land.lu)

# CHALLENGE ADY & SERGE GROFF



Säit der zweeter Editioun vum Weili Cup  
gëtt et de Challenge Ady & Serge Groff.  
Dëse besonnesche Präis ass als Erënnerung un den Ady Groff  
a Serge Groff geduecht, 2 Veräinsmemberen,  
déi ganz vill fir d'Yellow Boys geschafft hunn,  
an eis vill ze fréi verlooss hunn.

De Gewënner vum Turnéier an all Alterskategorie gëtt mam  
Challenge Ady & Serge Groff belount.

Dëse wonnerschéine Wanderpokal kann d'Gewënnerekipp  
nieft der normaler Coupe fir déi 1. Plaz entgëinhuelen,  
a sech domat fotograféiere loossen.

Mathuele kann awer eréischt eng Ekipp dëse Wanderpokal,  
wann se de Weili Cup fir déi 3. Kéier an hirer Kategorie  
gewonnen huet. Dëst Konschtstéck ka Monnerech dëst Joer  
bei de Pupilles an de Poussins fäerdegbréngen.



The image shows the exterior of a Globus Baumarkt store. The building has a bright green facade and large glass windows. Above the entrance, there is a large sign that reads "Globus BAUMARKT". The word "Globus" is in a smaller, orange font with a green globe icon behind it, and "BAUMARKT" is in a much larger, bold, orange font with a black outline. The sky is blue with some light clouds.

# Globus BAUMARKT

Das Unternehmen Globus Fachmärkte mit Hauptsitz im saarländischen Völklingen betreibt derzeit in Deutschland und Luxemburg insgesamt 91 Globus-Baumärkte. In Luxemburg befinden sich die beiden Filialen in Bettembourg und Junglinster.

Mit rund 9.400 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern und einem Umsatz von 2 Milliarden Euro gehört das Unternehmen zu den bedeutendsten Baumärkten in Deutschland und Luxemburg.

Bei den Globus Baumärkten stehen die Kunden stets im Mittelpunkt allen Handelns. Wir belegen in unabhängigen Verbraucherumfragen namhafter Institute stets Spitzenplätze bei der Kundenzufriedenheit.

Mit über 60.000 Artikeln bieten die Globus Fachmärkte ein umfassendes Angebot. Hier findet jeder Heim- und Handwerker, vom Anfänger bis zum Profi, alles was er braucht und vieles mehr.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Vous relevez  
les défis ?  
Nous aussi !**



Banque et Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg, établissement public autonome, 1, Place de Metz, L-1930 Luxembourg, R.C.S. Luxembourg B30775

"I think I have  
an idea."

So do we.

Let's talk.



Votre agence Baloise à deux pas de chez vous !

**Feel Safe by Guy Beck**

29 rue Klensch, L-3250 Bettembourg

T 26 38 38 70, [agence.beck@baloise.lu](mailto:agence.beck@baloise.lu)

[baloise.lu](http://baloise.lu)

 **baloise**



# Yellow Boys Weiler-la-Tour

## WEILI CUP 2023

Tournoi Bambinis

Le 01/07/2023 à 10:00 au Stade "Am Dieltchen" à Weiler-la-Tour

Durée match: 10 min Pause: 3 min

Équipes participantes Tournoi Bambinis

Poule A	
1	Weiler I
2	Bissen
3	Itzig
4	Erpeldange
Poule C	
1	Mamer II
2	E. Syrdall Munsbach
3	Mondercange
4	Bettembourg

Poule B	
1	Weiler II
2	Hostert
3	Lorentzweiler
4	Dudelange
Poule D	
1	Käerjéng
2	Mamer I
3	E. Syrdall Moutfort
4	Rosport

Matches préliminaires Tournoi Bambinis

#	Heure	Terrain	Équipe 1	Équipe 2	Résultat
1	10:00	1	Weiler I	Bissen	__ : __
2	10:00	2	Itzig	Erpeldange	__ : __
3	10:00	3	Weiler II	Hostert	__ : __
4	10:00	4	Lorentzweiler	Dudelange	__ : __
5	10:13	1	Mamer II	E. Syrdall Munsbach	__ : __
6	10:13	2	Mondercange	Bettembourg	__ : __
7	10:13	3	Käerjéng	Mamer I	__ : __
8	10:13	4	E. Syrdall Moutfort	Rosport	__ : __
9	10:26	1	Erpeldange	Weiler I	__ : __
10	10:26	2	Bissen	Itzig	__ : __
11	10:26	3	Dudelange	Weiler II	__ : __
12	10:26	4	Hostert	Lorentzweiler	__ : __
13	10:39	1	Bettembourg	Mamer II	__ : __
14	10:39	2	E. Syrdall Munsbach	Mondercange	__ : __
15	10:39	3	Rosport	Käerjéng	__ : __
16	10:39	4	Mamer I	E. Syrdall Moutfort	__ : __
17	10:52	1	Weiler I	Itzig	__ : __
18	10:52	2	Bissen	Erpeldange	__ : __
19	10:52	3	Weiler II	Lorentzweiler	__ : __
20	10:52	4	Hostert	Dudelange	__ : __
21	11:05	1	Mamer II	Mondercange	__ : __
22	11:05	2	E. Syrdall Munsbach	Bettembourg	__ : __
23	11:05	3	Käerjéng	E. Syrdall Moutfort	__ : __
24	11:05	4	Mamer I	Rosport	__ : __

Classements matchs préliminaires Tournoi Bambinis

Poule A				Poule B			
	pts	but	diff.		pts	but	diff.
1				1			
2				2			
3				3			
4				4			

Poule C				Poule D			
	pts	but	diff.		pts	but	diff.
1				1			
2				2			
3				3			
4				4			

Matchs de classement Tournoi Bambinis

#	Heure	Terrain	1/4-Finales (Bas de tableau)		Résultat
25	11:30	4	3. Poule A	4. Poule B	__ : __
26	11:30	3	3. Poule B	4. Poule A	__ : __
27	11:30	2	3. Poule C	4. Poule D	__ : __
28	11:30	1	3. Poule D	4. Poule C	__ : __

#	Heure	Terrain	1/4-Finales (Haut de tableau)		Résultat
29	11:43	4	1. Poule A	2. Poule B	__ : __
30	11:43	3	1. Poule B	2. Poule A	__ : __
31	11:43	2	1. Poule C	2. Poule D	__ : __
32	11:43	1	1. Poule D	2. Poule C	__ : __

#	Heure	Terrain	1/2-Finales (Bas de tableau) Place 13 à 16		Résultat
33	11:56	4	Perdant Match 25	Perdant Match 27	__ : __
34	11:56	3	Perdant Match 26	Perdant Match 28	__ : __

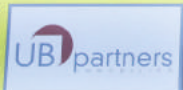
#	Heure	Terrain	1/2-Finales (Bas de tableau) Place 9 à 12		Résultat
35	11:56	2	Gagnant Match 25	Gagnant Match 27	__ : __
36	11:56	1	Gagnant Match 26	Gagnant Match 28	__ : __

#	Heure	Terrain	1/2-Finales (Haut de tableau) Place 5 à 8		Résultat
37	12:09	4	Perdant Match 29	Perdant Match 31	__ : __
38	12:09	3	Perdant Match 30	Perdant Match 32	__ : __

#	Heure	Terrain	1/2-Finales (Haut de tableau) Place 1 à 4		Résultat
39	12:09	2	Gagnant Match 29	Gagnant Match 31	__ : __
40	12:09	1	Gagnant Match 30	Gagnant Match 32	__ : __

Matches de classement Tournoi Bambinis (Suite)

#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 15 et 16		Résultat
41	12:22	4	Perdant Match 33	Perdant Match 34	__:_
#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 13 et 14		Résultat
42	12:22	3	Gagnant Match 33	Gagnant Match 34	__:_
#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 11 et 12		Résultat
43	12:22	2	Perdant Match 35	Perdant Match 36	__:_
#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 9 et 10		Résultat
44	12:22	1	Gagnant Match 35	Gagnant Match 36	__:_
#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 7 et 8		Résultat
45	12:35	4	Perdant Match 37	Perdant Match 38	__:_
#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 5 et 6		Résultat
46	12:35	3	Gagnant Match 37	Gagnant Match 38	__:_
#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 3 et 4		Résultat
47	12:35	2	Perdant Match 39	Perdant Match 40	__:_
#	Heure	Terrain	FINALE - Places 1 et 2		Résultat
48	12:48	1	Gagnant Match 39	Gagnant Match 40	__:_



97,5%<sup>(4)</sup>  
des patients  
interrogés le trouvent  
"Extrêmement  
facile à  
utiliser"



Votre assistance ACCU-CHEK®

+ (352) 482 482 888

Service & appel  
gratuits

Nos équipes sont à votre écoute du lundi au vendredi de 8h30 à 18h pour toute demande :

- ✓ D'envoi de piles
- ✓ D'assistance technique (questions sur votre matériel)
- ✓ De renseignements
- ✓ De formation à l'utilisation de nos produits



Roche Diabetes Care France  
2, avenue du Vercors  
38240 Meylan - France



PROPHAC s.à.r.l. - 5, Rangwee - L-2412 Howald  
Tél. : (+352) 482 482-500 / Fax : (+352) 482 482-810  
diagnostics@prophac.lu - www.prophac.lu

Experience what's possible\*.

\* Découvrez un monde de possibilités. ACCU-CHEK, ACCU-CHEK GUIDE  
sont des marques déposées de Roche.



# Soyez malins, pensez espace

BHW – La solution fiable pour votre chez-vous

Être propriétaire, c'est tout d'abord la conclusion d'un financement immobilier puis se constituer un patrimoine, optimiser ses placements et jouir d'une assurance vieillesse. Parlez-en à votre conseiller BHW ou contactez la hotline au **448844-1**.

La CGFP et la BCEE sont les partenaires de BHW pour l'épargne-logement au Grand-Duché de Luxembourg.



# FAARWEMEESCHTER

s.à r.l.

gérant: REKAWEK Radék



Peinture & Décoration | Intérieure & extérieure | Revêtement murs et sols | Rénovation de façades

Tél.: +352 26 51 10 33 | [info@faarwemeeschter.lu](mailto:info@faarwemeeschter.lu) | L-3541 Dudelange



# Yellow Boys Weiler-la-Tour

## WEILI CUP 2023

Tournoi Poussins

Le 01/07/2023 à 14:30 au Stade "Am Dieltchen" à Weiler-la-Tour

Durée match: 10 min Pause: 3 min

Équipes participantes Tournoi Poussins

Poule A	
1	Weiler I
2	Hostert
3	Gasperich
4	Lorentzweiler

Poule C	
1	Weiler III
2	Itzig
3	Mamer
4	Ettelbruck

Poule B	
1	Weiler II
2	Erpeldange
3	E. Syrdall
4	Mondercange

Poule D	
1	Weiler IV
2	Bissen
3	Käerjéng
4	Dudelange

Matchs préliminaires Tournoi Poussins

#	Heure	Terrain	Équipe 1	Équipe 2	Résultat
1	14:30	1	Weiler I	Hostert	__ : __
2	14:30	2	Gasperich	Lorentzweiler	__ : __
3	14:30	3	Weiler II	Erpeldange	__ : __
4	14:30	4	E. Syrdall	Mondercange	__ : __
5	14:43	1	Weiler III	Itzig	__ : __
6	14:43	2	Mamer	Ettelbruck	__ : __
7	14:43	3	Weiler IV	Bissen	__ : __
8	14:43	4	Käerjéng	Dudelange	__ : __
9	14:56	1	Lorentzweiler	Weiler I	__ : __
10	14:56	2	Hostert	Gasperich	__ : __
11	14:56	3	Mondercange	Weiler II	__ : __
12	14:56	4	Erpeldange	E. Syrdall	__ : __
13	15:09	1	Ettelbruck	Weiler III	__ : __
14	15:09	2	Itzig	Mamer	__ : __
15	15:09	3	Dudelange	Weiler IV	__ : __
16	15:09	4	Bissen	Käerjéng	__ : __
17	15:22	1	Weiler I	Gasperich	__ : __
18	15:22	2	Hostert	Lorentzweiler	__ : __
19	15:22	3	Weiler II	E. Syrdall	__ : __
20	15:22	4	Erpeldange	Mondercange	__ : __
21	15:35	1	Weiler III	Mamer	__ : __
22	15:35	2	Itzig	Ettelbruck	__ : __
23	15:35	3	Weiler IV	Käerjéng	__ : __
24	15:35	4	Bissen	Dudelange	__ : __

Classements matchs préliminaires Tournoi Poussins

Poule A		pts	but	diff.	Poule B		pts	but	diff.
1					1				
2					2				
3					3				
4					4				

Poule C		pts	but	diff.	Poule D		pts	but	diff.
1					1				
2					2				
3					3				
4					4				

Matchs de classement Tournoi Poussins

#	Heure	Terrain	1/4-Finales (Bas de tableau)		Résultat
25	16:00	4	3. Poule A	4. Poule B	__ : __
26	16:00	3	3. Poule B	4. Poule A	__ : __
27	16:00	2	3. Poule C	4. Poule D	__ : __
28	16:00	1	3. Poule D	4. Poule C	__ : __

#	Heure	Terrain	1/4-Finales (Haut de tableau)		Résultat
29	16:13	4	1. Poule A	2. Poule B	__ : __
30	16:13	3	1. Poule B	2. Poule A	__ : __
31	16:13	2	1. Poule C	2. Poule D	__ : __
32	16:13	1	1. Poule D	2. Poule C	__ : __

#	Heure	Terrain	1/2-Finales (Bas de tableau) Place 13 à 16		Résultat
33	16:26	4	Perdant Match 25	Perdant Match 27	__ : __
34	16:26	3	Perdant Match 26	Perdant Match 28	__ : __

#	Heure	Terrain	1/2-Finales (Bas de tableau) Place 9 à 12		Résultat
35	16:26	2	Gagnant Match 25	Gagnant Match 27	__ : __
36	16:26	1	Gagnant Match 26	Gagnant Match 28	__ : __

#	Heure	Terrain	1/2-Finales (Haut de tableau) Place 5 à 8		Résultat
37	16:39	4	Perdant Match 29	Perdant Match 31	__ : __
38	16:39	3	Perdant Match 30	Perdant Match 32	__ : __

#	Heure	Terrain	1/2-Finales (Haut de tableau) Place 1 à 4		Résultat
39	16:39	2	Gagnant Match 29	Gagnant Match 31	__ : __
40	16:39	1	Gagnant Match 30	Gagnant Match 32	__ : __

Matches de classement Tournoi Poussins (Suite)

#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 15 et 16		Résultat
41	16:52	4	Perdant Match 33	Perdant Match 34	__:_
#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 13 et 14		Résultat
42	16:52	3	Gagnant Match 33	Gagnant Match 34	__:_
#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 11 et 12		Résultat
43	16:52	2	Perdant Match 35	Perdant Match 36	__:_
#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 9 et 10		Résultat
44	16:52	1	Gagnant Match 35	Gagnant Match 36	__:_
#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 7 et 8		Résultat
45	17:05	4	Perdant Match 37	Perdant Match 38	__:_
#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 5 et 6		Résultat
46	17:05	3	Gagnant Match 37	Gagnant Match 38	__:_
#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 3 et 4		Résultat
47	17:05	2	Perdant Match 39	Perdant Match 40	__:_
#	Heure	Terrain	FINALE - Places 1 et 2		Résultat
48	17:18	1	Gagnant Match 39	Gagnant Match 40	__:_



# Envie de vacances?



Réservez dans  
une de nos agences de voyages!

## Agence VOYAGES VANDIVINIT

31, avenue François Clément  
L-5612 MONDORF-LES-BAINS

Tél.: 23 66 80 80 - 1  
agence@vandivinit.lu

## TIP TOP TRAVEL

1, rue de Hobscheid  
L-8422 STEINFORT

Tél.: 39 90 11  
info@tiptoptravel.lu

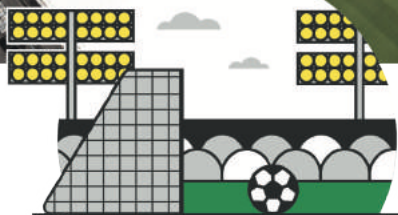
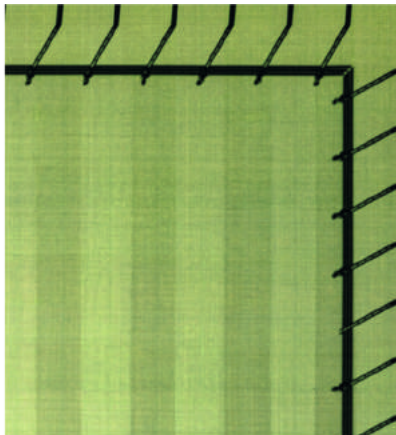
[www.vandivinit.lu](http://www.vandivinit.lu)



**VOYAGES  
VANDIVINIT**



*Reesen mat Stil*



## Terrains de sport, une autre de nos spécialités



Génie civil et voirie urbaine



Production d'enrobés



Routes et autoroutes



Travaux privés et d'aménagement



**KARP-KNEIP**

[www.karpkneip.lu](http://www.karpkneip.lu)



management



# Yellow Boys Weiler-la-Tour

## WEILI CUP 2023

Tournoi Pupilles

Le 02/07/2023 à 10:00 au Stade "Am Dieltchen" à Weiler-la-Tour

Durée match: 10 min Pause: 3 min

Équipes participantes Tournoi Pupilles

Poule A	
1	Weiler I
2	Lorentzweiler
3	E. Mensdorf/Canach
4	E. Syrdall

Poule C	
1	Weiler III
2	Erpeldange
3	Rosport
4	Dudelange

Poule B	
1	Weiler II
2	Käerjéng
3	Mamer
4	Bettembourg

Poule D	
1	Mondercange
2	Hostert
3	Itzig
4	Bissen

Matches préliminaires Tournoi Pupilles

#	Heure	Terrain	Équipe 1	Équipe 2	Résultat
1	10:00	1	Weiler I	Lorentzweiler	__:_
2	10:00	2	E. Mensdorf/Canach	E. Syrdall	__:_
3	10:00	3	Weiler II	Käerjéng	__:_
4	10:00	4	Mamer	Bettembourg	__:_
5	10:13	1	Weiler III	Erpeldange	__:_
6	10:13	2	Rosport	Dudelange	__:_
7	10:13	3	Mondercange	Hostert	__:_
8	10:13	4	Itzig	Bissen	__:_
9	10:26	1	E. Syrdall	Weiler I	__:_
10	10:26	2	Lorentzweiler	E. Mensdorf/Canach	__:_
11	10:26	3	Bettembourg	Weiler II	__:_
12	10:26	4	Käerjéng	Mamer	__:_
13	10:39	1	Dudelange	Weiler III	__:_
14	10:39	2	Erpeldange	Rosport	__:_
15	10:39	3	Bissen	Mondercange	__:_
16	10:39	4	Hostert	Itzig	__:_
17	10:52	1	Weiler I	E. Mensdorf/Canach	__:_
18	10:52	2	Lorentzweiler	E. Syrdall	__:_
19	10:52	3	Weiler II	Mamer	__:_
20	10:52	4	Käerjéng	Bettembourg	__:_
21	11:05	1	Weiler III	Rosport	__:_
22	11:05	2	Erpeldange	Dudelange	__:_
23	11:05	3	Mondercange	Itzig	__:_
24	11:05	4	Hostert	Bissen	__:_



Classements matchs préliminaires Tournoi Pupilles

Poule A		pts	but	diff.	Poule B		pts	but	diff.
1					1				
2					2				
3					3				
4					4				

Poule C		pts	but	diff.	Poule D		pts	but	diff.
1					1				
2					2				
3					3				
4					4				

Matchs de classement Tournoi Pupilles

#	Heure	Terrain	1/4-Finales (Bas de tableau)		Résultat
25	11:30	4	3. Poule A	4. Poule B	__ : __
26	11:30	3	3. Poule B	4. Poule A	__ : __
27	11:30	2	3. Poule C	4. Poule D	__ : __
28	11:30	1	3. Poule D	4. Poule C	__ : __

#	Heure	Terrain	1/4-Finales (Haut de tableau)		Résultat
29	11:43	4	1. Poule A	2. Poule B	__ : __
30	11:43	3	1. Poule B	2. Poule A	__ : __
31	11:43	2	1. Poule C	2. Poule D	__ : __
32	11:43	1	1. Poule D	2. Poule C	__ : __

#	Heure	Terrain	1/2-Finales (Bas de tableau) Place 13 à 16		Résultat
33	11:56	4	Perdant Match 25	Perdant Match 27	__ : __
34	11:56	3	Perdant Match 26	Perdant Match 28	__ : __

#	Heure	Terrain	1/2-Finales (Bas de tableau) Place 9 à 12		Résultat
35	11:56	2	Gagnant Match 25	Gagnant Match 27	__ : __
36	11:56	1	Gagnant Match 26	Gagnant Match 28	__ : __

#	Heure	Terrain	1/2-Finales (Haut de tableau) Place 5 à 8		Résultat
37	12:09	4	Perdant Match 29	Perdant Match 31	__ : __
38	12:09	3	Perdant Match 30	Perdant Match 32	__ : __

#	Heure	Terrain	1/2-Finales (Haut de tableau) Place 1 à 4		Résultat
39	12:09	2	Gagnant Match 29	Gagnant Match 31	__ : __
40	12:09	1	Gagnant Match 30	Gagnant Match 32	__ : __

Matches de classement Tournoi Pupilles (Suite)

#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 15 et 16		Résultat
41	12:22	4	Perdant Match 33	Perdant Match 34	__:_

#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 13 et 14		Résultat
42	12:22	3	Gagnant Match 33	Gagnant Match 34	__:_

#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 11 et 12		Résultat
43	12:22	2	Perdant Match 35	Perdant Match 36	__:_

#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 9 et 10		Résultat
44	12:22	1	Gagnant Match 35	Gagnant Match 36	__:_

#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 7 et 8		Résultat
45	12:35	4	Perdant Match 37	Perdant Match 38	__:_

#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 5 et 6		Résultat
46	12:35	3	Gagnant Match 37	Gagnant Match 38	__:_

#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 3 et 4		Résultat
47	12:35	2	Perdant Match 39	Perdant Match 40	__:_

#	Heure	Terrain	FINALE - Places 1 et 2		Résultat
48	12:48	1	Gagnant Match 39	Gagnant Match 40	__:_





# SCHLÜSSELFERTIGE LADELÖSUNGEN

## wallbox ™ COPPER SB

Die Ladelösung entwickelt für zu Hause,  
mit unbegrenzten Möglichkeiten.

### **Optimale Ladeleistung**

Bis zu 22 kW

### **Langlebigkeit**

Installieren und nutzen Sie Ihre Ladestation im Innen- oder Außenbereich.

### **Qualität**

COPPER SB wird in Europa hergestellt und ist auf Langlebigkeit ausgelegt.

*\* Leistungen, die im Rahmen der Installation enthalten sind:*

*Anschlussmaterial: Lieferung und Verlegung des Kabels und Kleinmaterial für eine maximale Entfernung von 10 m vom Schaltschrank; 1 FI-Schutzschalter Typ A; 1 Bohrung in der Wand; Test und Inbetriebnahme; 1 Termin für die Installation.*

*Förderfähig für CLEVER LUEDEN: 50 % des Kaufpreises ohne MwSt. bis zu 1.200 €*

# 1.690 €

**ohne MwSt.  
inkl. Installation.**

*\* Siehe Bedingungen.*

### **Flexibel**

Der Typ-2-Stecker ermöglicht das Aufladen jedes beliebigen Fahrzeugs auf dem Markt.

### **Einfach zu teilen**

mithilfe der Wallbox-App.

### **Vernetzt**

Verbinden Sie die Wallbox über WiFi, Bluetooth, Ethernet oder 3G/4G (optional) mit Ihren intelligenten Geräten.

### **Power Management**

Verbinden Sie mehrere Ladestationen mit demselben Stromkreis und laden Sie gleichzeitig.



Rufen Sie uns an : +352 28 99 96 74 / [sales@parkingenergyservices.com](mailto:sales@parkingenergyservices.com)

[www.parkingenergyservices.com](http://www.parkingenergyservices.com)

# WIR BAUEN DIE ZUKUNFT.



**steffen**  
holzbau



**MONDERCANGE**  
ATELIER COMMUNAL

[steffen-holzbau.lu](http://steffen-holzbau.lu)

Steffen Holzbau S.A.  
13, rue de Flaxweiler  
L-6776 Grevenmacher  
T +352 719686-0  
[Info@steffen-holzbau.lu](mailto:Info@steffen-holzbau.lu)



*Boulangerie - Pâtisserie Tél.: 367579*



# Yellow Boys Weiler-la-Tour

## WEILI CUP 2023

Tournoi Minimes

Le 02/07/2023 à 14:30 au Stade "Am Dieltchen" à Weiler-la-Tour

Durée match: 10 min Pause: 3 min

Équipes participantes Tournoi Minimes

Poule A	
1	Weiler I
2	Rosport
3	E. Mondorf/Schengen
4	Hostert

Poule C	
1	Weiler III
2	Käerjéng
3	Dudelange
4	Mondercange

Poule B	
1	Weiler II
2	Moseltal (D)
3	Itzig
4	Erpeldange

Poule D	
1	Weiler IV
2	E. Syrdall
3	Lorentzweiler
4	Mamer

Matches préliminaires Tournoi Minimes

#	Heure	Terrain	Équipe 1	Équipe 2	Résultat
1	14:30	1	Weiler I	Rosport	_: _
2	14:30	2	E. Mondorf/Schengen	Hostert	_: _
3	14:30	3	Weiler II	Moseltal (D)	_: _
4	14:30	4	Itzig	Erpeldange	_: _
5	14:43	1	Weiler III	Käerjéng	_: _
6	14:43	2	Dudelange	Mondercange	_: _
7	14:43	3	Weiler IV	E. Syrdall	_: _
8	14:43	4	Lorentzweiler	Mamer	_: _
9	14:56	1	Hostert	Weiler I	_: _
10	14:56	2	Rosport	E. Mondorf/Schengen	_: _
11	14:56	3	Erpeldange	Weiler II	_: _
12	14:56	4	Moseltal (D)	Itzig	_: _
13	15:09	1	Mondercange	Weiler III	_: _
14	15:09	2	Käerjéng	Dudelange	_: _
15	15:09	3	Mamer	Weiler IV	_: _
16	15:09	4	E. Syrdall	Lorentzweiler	_: _
17	15:22	1	Weiler I	E. Mondorf/Schengen	_: _
18	15:22	2	Rosport	Hostert	_: _
19	15:22	3	Weiler II	Itzig	_: _
20	15:22	4	Moseltal (D)	Erpeldange	_: _
21	15:35	1	Weiler III	Dudelange	_: _
22	15:35	2	Käerjéng	Mondercange	_: _
23	15:35	3	Weiler IV	Lorentzweiler	_: _
24	15:35	4	E. Syrdall	Mamer	_: _

Classements matchs préliminaires Tournoi Minimes

Poule A				pts	but	diff.	Poule B				pts	but	diff.
1							1						
2							2						
3							3						
4							4						

Poule C				pts	but	diff.	Poule D				pts	but	diff.
1							1						
2							2						
3							3						
4							4						

Matchs de classement Tournoi Minimes

#	Heure	Terrain	1/4-Finales (Bas de tableau)		Résultat
25	16:00	4	3. Poule A	4. Poule B	__:_
26	16:00	3	3. Poule B	4. Poule A	__:_
27	16:00	2	3. Poule C	4. Poule D	__:_
28	16:00	1	3. Poule D	4. Poule C	__:_

#	Heure	Terrain	1/4-Finales (Haut de tableau)		Résultat
29	16:13	4	1. Poule A	2. Poule B	__:_
30	16:13	3	1. Poule B	2. Poule A	__:_
31	16:13	2	1. Poule C	2. Poule D	__:_
32	16:13	1	1. Poule D	2. Poule C	__:_

#	Heure	Terrain	1/2-Finales (Bas de tableau) Place 13 à 16		Résultat
33	16:26	4	Perdant Match 25	Perdant Match 27	__:_
34	16:26	3	Perdant Match 26	Perdant Match 28	__:_

#	Heure	Terrain	1/2-Finales (Bas de tableau) Place 9 à 12		Résultat
35	16:26	2	Gagnant Match 25	Gagnant Match 27	__:_
36	16:26	1	Gagnant Match 26	Gagnant Match 28	__:_

#	Heure	Terrain	1/2-Finales (Haut de tableau) Place 5 à 8		Résultat
37	16:39	4	Perdant Match 29	Perdant Match 31	__:_
38	16:39	3	Perdant Match 30	Perdant Match 32	__:_

#	Heure	Terrain	1/2-Finales (Haut de tableau) Place 1 à 4		Résultat
39	16:39	2	Gagnant Match 29	Gagnant Match 31	__:_
40	16:39	1	Gagnant Match 30	Gagnant Match 32	__:_

Matches de classement Tournoi Minimes (Suite)

#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 15 et 16		Résultat
41	16:52	4	Perdant Match 33	Perdant Match 34	__:_
#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 13 et 14		Résultat
42	16:52	3	Gagnant Match 33	Gagnant Match 34	__:_
#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 11 et 12		Résultat
43	16:52	2	Perdant Match 35	Perdant Match 36	__:_
#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 9 et 10		Résultat
44	16:52	1	Gagnant Match 35	Gagnant Match 36	__:_
#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 7 et 8		Résultat
45	17:05	4	Perdant Match 37	Perdant Match 38	__:_
#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 5 et 6		Résultat
46	17:05	3	Gagnant Match 37	Gagnant Match 38	__:_
#	Heure	Terrain	Match de classement - Places 3 et 4		Résultat
47	17:05	2	Perdant Match 39	Perdant Match 40	__:_
#	Heure	Terrain	FINALE - Places 1 et 2		Résultat
48	17:18	1	Gagnant Match 39	Gagnant Match 40	__:_







***Personal Training Studio à Schwebsange  
offrant:***

***–Entraînement sportif personnalisé, adapté  
selon vos besoins, accompagné d'une coach  
qualifiée. La première séance est offerte.***

***–Massages bien-être au choix***

***Tel: +352 691362196***

***Mail: [info@thelilittlegym.com](mailto:info@thelilittlegym.com)***

***site internet: [www.thelilittlegym.net](http://www.thelilittlegym.net)***

**Beauté Extrême**  
Sofia

Uniquement sur rendez-vous  
En cas d'annulation d'un rendez-vous  
merci de prévenir la veille

Esthéticienne à domicile  
Pédicure médicale  
Rendez-vous par téléphone  
+352 693 16 19 78



## Kinésithérapie Ostéopathie

**PETERS MARC**

www.kinepeters.lu  
2, Munnereferstrooss  
L-5730 Aspelt  
Tél: +352 23 66 82 25  
Tél urgence: +352 621 66 44 99  
marcpeterskine@gmail.com

**lalux**  
ASSURANCES

**Cler & Conrad**  
Agence Générale

2, rue de Luxembourg  
L-7540 Rollingen

Tél.: +352 26 32 19 92  
cler-conrad@agence.lalux.lu

APROBAT  
lalux-assurances

DKV  
Luxembourg

**AGNES**  
CONSTRUCTIONS SUCC. S.A.

Tel: 810 253  
Fax: 817 394

info@agnes.lu

**www.agnes.lu**

# Carrosserie PALANCA

RÉPARATION TOUTES MARQUES

Débosselage

Peinture

Entretien

Atelier mécanique

Location voitures



Tél. +352 57 37 37

Fax +352 57 37 47

carrpc @ pt . lu

**ZARE OUEST**

L-4384 EHLERANGE



# FC YELLOW BOYS WEILER-LA-TOUR

## Commission des Jeunes



### WEILI CUP 2023 – Règlement

#### DATE ET LIEU DE L'EVENEMENT

Le FC Yellow Boys Weiler-la-Tour organise en date du samedi, 1 juillet resp. dimanche, 2 juillet 2023 son «WEILI CUP» pour les catégories BAMBINIS, PUPILLES, POUSSINS et MINIMES.

Le tournoi se déroule au terrain synthétique «Am Dieltchen» à Weiler-la-Tour. Vestiaires et douches sont à disposition des équipes au Stade «Am Dieltchen» à Weiler-la-Tour. L'organisateur décline toute responsabilité en cas d'accident, perte d'objets ou vol dans les vestiaires.

#### CONDITIONS DE PARTICIPATION

Pour pouvoir participer au tournoi, un joueur **doit avoir** une **licence valable** auprès de la fédération de football respective pour son club respectif.

Le tournoi Bambinis se joue à 16 équipes, réservé aux joueurs nés en 2016-2017.

Le tournoi Pupilles se joue à 16 équipes, réservé aux joueurs nés en 2014-2015.

Le tournoi Poussins se joue à 16 équipes, réservé aux joueurs nés en 2012-2013.

Le tournoi Minimes se joue à 16 équipes, réservé aux joueurs nés en 2010-2011.

Le maximum de joueurs à inscrire sur la feuille de match et pouvant être aligné pendant un match, est fixé à 10.

- Les équipes Bambinis se composent de 6 joueurs (1 gardien de but + 5 joueurs de champ).
- Les équipes Pupilles se composent de 6 joueurs (1 gardien de but + 5 joueurs de champ).
- Les équipes Poussins se composent de 6 joueurs (1 gardien de but + 5 joueurs de champ).
- Les équipes Minimes se composent de 5 joueurs (1 gardien de but + 4 joueurs de champ).

Chaque responsable d'équipe remet les **licences** des joueurs ainsi qu'une **feuille de match** unique pour l'ensemble du tournoi dûment remplie et signée avant le premier coup d'envoi du tournoi au Bureau Central.

Chaque équipe doit se présenter 2 minutes avant le coup d'envoi de leur match sur le terrain.

L'équipe indiquée en premier lieu sur le tableau des matchs est en possession du ballon pour le coup d'envoi.

#### DEROULEMENT DU TOURNOI

Le terrain synthétique «Am Dieltchen» sera divisé en quatre petits terrains de même taille, les matchs seront tous joués sur des buts avec les dimensions 5 x 2 mètres. Le détail des rencontres ainsi que les horaires sont repris en annexe.

La durée d'une rencontre est fixée à 1 x 10 minutes (Bambinis, Pupilles, Poussins et Minimes).

Chaque équipe BAMBINIS, PUPILLES, POUSSINS et MINIMES disputera **6 matchs**.

Les rencontres sont dirigées d'après le règlement officiel de l'UEFA. Les décisions des arbitres sont à respecter.

## **TOURNOI BAMBINIS, PUPILLES, POUSSINS & MINIMES**

Tous les matchs des catégories BAMBINIS, PUPILLES, POUSSINS et MINIMES se jouent sur le terrain synthétique «Am Dieltchen», partagé en terrains 1, 2, 3 et 4.

### ***Premier tour:***

Le premier tour est disputé en 4 poules à 4 équipes. Chaque équipe joue contre chaque équipe de sa poule.

- une victoire rapporte 3 points, un match nul 1 point et une défaite 0 points.

Un **dassement intermédiaire** est établi après le premier tour.

- En cas d'**égalité de points** entre deux ou plusieurs équipes, les critères suivants sont pris en considération afin d'établir un classement intermédiaire:
  1. la différence de buts
  2. le plus grand nombre de buts marqués
  3. la confrontation directe
  4. le nombre de matches gagnés
  5. tirs au but (3 tirs par équipe)

Après détermination des classements intermédiaires, le tour final du tournoi est disputé (voir programme détaillé des matchs dans les catégories respectives).

- les équipes classées en 1<sup>ère</sup> et 2<sup>e</sup> position au classement intermédiaire de leur poule respective, évolueront dans le «**haut de tableau**» pour les places 1 à 8.
- les équipes classées en 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> position au classement intermédiaire de leur poule respective, évolueront dans le «**bas de tableau**» pour les places 9 à 16.

### ***Tour final:***

En cas d'égalité après 10 minutes, des tirs au but détermineront immédiatement le vainqueur de la rencontre => **sur le petit terrain synthétique (nommé terrain 5)** ! L'épreuve des tirs au but se compose de 3 joueurs par équipe. Si après les 3 tirs les équipes concernées sont toujours à égalité, les tirs aux but continuent 1 par 1, jusqu'à ce que une équipe devance l'autre d'un but.

## **FIN DES MATCHS**

Une fois les 10 minutes écoulées, un signal sonore retentit. Chaque but marqué pendant ou après ce signal **ne compte plus**. Toutefois, si l'arbitre siffle pénalty avant le signal sonore, celui-ci sera encore exécuté (1 seul tir).

## **EQUIPEMENT**

Toute équipe doit s'équiper d'au moins un jeu d'uniformes. En cas de similitude de l'équipement, l'équipe visiteuse (2<sup>ième</sup> nommée dans le tableau des matches) met des chasubles de couleur différente, mis à disposition par le club organisateur.

## **REMISE DES PRIX**

A tout joueur des équipes participantes dans les catégories BAMBINIS, PUPILLES, POUSSINS et MINIMES sera remis une coupe miniature après établissement du classement final. Au 1<sup>er</sup>, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> des catégories BAMBINIS, PUPILLES, POUSSINS et MINIMES sera remis une coupe après établissement du classement final. La remise des prix aura lieu au plus tard 5 minutes après le sifflet final de la finale du tournoi respectif.

## **LITIGES – COMPETENCES**

Les classements sont établis sous la seule responsabilité du Bureau Central. Tout litige non prévu par le présent règlement est tranché par ledit Bureau.



Spa  
by

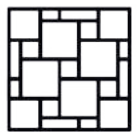
SANITAIRE & CARRELAGE  
CHAUFFAGE & ELECTRICITE

**FABROS**

Wuelfillen op Mooss



**FABROS Sàrl | 7, op der Kopp | 5544 Remich**



**www.fabros.lu | Tel. 26 66 52 11**

# À vos côtés

Pour réaliser vos rêves,  
nous sommes disponibles pour vous  
conseiller au **BIL Office Mondorf-les-Bains**

Du lundi au vendredi,  
de 08h00 à 19h00 sur RDV

1 avenue Frères Wiesenbach  
L-5628 Mondorf-les-Bains

[www.bil.com/agences](http://www.bil.com/agences)





Am Kraeltgen

CAFÉ ET RESTAURANT  
JEU DE QUILLES

Tél. +352 26 67 27 93

3, rue Pierre d'Aspelt L-5710 ASPELT  
reservation@amkraeltgen.lu

www.amkraeltgen.lu

Bei eis rullt de Ball...

**lalux**<sup>LU</sup>  
ASSURANCES



**Claude Kapgen**  
Agent Général

18, rue Paul Eyschen  
L-7317 Steinsel/Müllendorf

**A PROBAT** **DKV**  
lalux-assurances Luxembourg

Tél.: +352 33 24 01  
Gsm: +352 621 16 19 94  
kapgen@agence.lalux.lu

meng Versécherung





LOTÉRIE  
NATIONALE



LILY  
A GRATTÉ  
LE SPORT  
A GAGNÉ



[www.loterie.lu](http://www.loterie.lu)  
Games for good causes

L'intégralité du revenu de la Loterie Nationale  
revient aux missions philanthropiques de l'Œuvre.



ŒUVRE  
Nationale de Secours  
Grande-Duchesse Charlotte



**SUNSET**  
BOULEVARD

# VOTRE SOLARIUM à Dudelange

ouvert 7/7

**Lundi - vendredi** 9h - 22h

**Samedi** 9h - 21h    **Dimanche** 9h - 18h

Informations

26 51 28 03

[www.sunset.lu](http://www.sunset.lu)

100 Route de Luxembourg, 3515 Dudelange





# ŠKODA

## **GARAGE TEWES SERGE**

23, rue Léon Laval z.a. am Bann  
L-3372 Leudelange

Tél. : +352 407 470 - [www.garage-tewes.lu](http://www.garage-tewes.lu)



## Imkerei Georges-Olinger

14A, Réimecherwee

L-5698 Welfrange

Tel: 621 677 619

kleng.hunnegbei@pt.lu

Facebook / Instagram

[www.klenghunnegbei.com](http://www.klenghunnegbei.com)

### Bei ons fannt Dir:

Hunneg

Hunnegdrëpp

Propolis-Produkter

Lëppsebalsam

Seefen

Käerzen aus Beiewuess

...

Fir Kanddaf, Gebuertsdag, Kommioun,  
Hochzäit ... **personaliséiert Gleser  
Hunneg oder Hunnegdrëpp**

**Corbeillen kënnen individuell  
zesummegeallt ginn**



*Goldschmëtt*  
Nathalie Thill

Créations et Fabrications de bijoux



[www.goldschmëtt.lu](http://www.goldschmëtt.lu)  
[goldschmëtt@posteo.lu](mailto:goldschmëtt@posteo.lu)

L-5770 Weiler-la-Tour  
Tel.: +352 621 679 234



Ralph BOURGNON



Army DOBBINS



Joël GROFF



Yannick GROFF



Mike HOFFMANN



Marc LABY



Claude MITSCH



Guy NENNIG



Christian REUTER



Jeff SCHMIT



Claude WEBER

## COMITÉ



Romain BLASIUŠ



Christophe CUM



Patrizio INTINI



Philippe JACOBY



Luca MARINELLI



Claude MINDEN



Christophe PETESCH



Christian RODRIGUES



Eric SCHANEN



Jeff SCHMIT

## JUGENDKOMMISSION



Claude STEFFES



Claude STEICHEN



Fränk THILL



Carlo THOSS



Laurent WELTER



Kevin ZENDER



**steffen**  
Abdichtungen /  
Étanchéité SARL-S

34, rue de l'Église  
L-6720 Grevenmacher  
tél.: (00352) 26 72 93 68  
info@koester.lu  
www.koester.lu

# FEUERLOFT

LUXEMBOURG



4, rue du Château  
5374 Munsbach  
+352 26 71 41 70

[www.feuerloft.lu](http://www.feuerloft.lu)





11-13, rue de Mondorf  
L-3337 Hellange

Tél.: (00352) 51 77 75

Fax: (00352) 51 90 30

[www.fleursvry.lu](http://www.fleursvry.lu)



# G-art



Réalisez votre propre design!

---

sublimation | broderie | impression sérigraphique | flocage

---

Lëtzebuergestrooss 4  
L-5752 Frisange

tel. : +352 37 10 90  
fax : +352 263 743 90

mail : [info@g-art.lu](mailto:info@g-art.lu)  
site : [www.g-art.lu](http://www.g-art.lu)



**zitha** 

**Professionell Hëllef  
un Ärer Säit !**

## **D'Servicer vun Zitha Contern**

### **Seniorie Sainte Zithe Contern**

Maison de soins

 **2790 1**

 **contern@zitha.lu**

### **Zitha Résidences**

Résidence Ste Zithe fir autonom Senioren

 **2790 58000**

 **residence.contern@zitha.lu**

### **Zitha Foyers**

Foyer de jour "Op der Conter Heed"

 **2790 59992**

 **foyer.opderconterheed@zitha.lu**

### **Zitha Mobil**

Preventioun - Therapie - Hëllef a Flegg doheem

 **40144 2280**

 **zithamobil@zitha.lu**



**UNSEN  
GARY  
SAYS**

Avocats à la Cour

Olivier **UNSEN**

Avocat à la Cour

---

Fabienne **GARY**

Avocat à la Cour

---

Eric **SAYS**

Avocat à la Cour

24, rue Julien Vesque · L-2668 Luxembourg

Tel: (+352) 40 76 77 · Fax: (+352) 40 76 66

[www.u-g.lu](http://www.u-g.lu)



# Ëmmer um Lafenden

Dir sidd un alle Neiegkeeten,  
 déi den FC Yellow Boys Weiler-la-Tour betreffen,  
 interesséiert? Dir wëllt wëssen,  
 wéi eis éischt Ekipp an eis Jugendekippen gespilt hunn?  
 An Dir wëllt och gewuer ginn,  
 ab wéini Dir lech fir eis verschidde Manifestatiounen  
 umelle kënn? Dat an nach vill méi gitt Dir  
 op eiser Internetsäit [www.yellowboys.lu](http://www.yellowboys.lu) an op Facebook gewuer.



# Vos voyages, votre mobilité, notre ADN



## **Voyages – Mobilité – Business**

Créateur de voyages, acteur de la mobilité,  
partenaire de vos solutions business, depuis  
plus de 140 ans nous innovons pour vous.  
Grâce à l'expérience et à la passion de nos  
collaborateurs, nous anticipons les  
exigences d'un monde en mouvement.

[www.emile-weber.lu](http://www.emile-weber.lu)



voyages

**emile weber**



# HOUSE PROJECT

i m o b i l i e r

147, rte de Burange  
L-3429 Dudelange

[www.houseproject.lu](http://www.houseproject.lu)  
[info@houseproject.lu](mailto:info@houseproject.lu)

Depuis plus de 10  
ans votre agence

Dir wellt aert Haus,  
Appartement, verkaafen  
oder verlounen ?

Mir hun den Client vir lech.  
Mellt lech bei eis.

Vous voulez vendre, louer  
votre maison ou  
appartement?  
Nous avons le client pour  
vous.  
Contactez-nous.

The bigger the challenge,  
the bigger the  
opportunity for growth



*Hairdreams* by M.H.

*Hairdreams* by M.H.

Salon de coiffure  
31, rue Principale - L- 5480 Wormeldange

**Tél. +352 26 74 74 75**

**Unsere Öffnungszeiten:**  
Di. - Do. 9 - 18 Uhr, Fr. 9 - 19 Uhr  
Sa. 8 - 16 Uhr, Mo. geschlossen



**HOME4YOU**

Immo & Promotions

[www.h4y.lu](http://www.h4y.lu)

HOME4YOU S.à r.l.  
11, Esplanade  
L- 9227 Diekirch  
Tél.: (+352) 28 37 72-1

Chris SPOGEN  
CEO  
Tél.: +352 621 500 507  
Email: [chris@h4y.lu](mailto:chris@h4y.lu)

Carlos SARAIVA  
CEO  
Tél.: +352 621 500 602  
Email: [carlos@h4y.lu](mailto:carlos@h4y.lu)





# Meng Kichen fir mäin Budget!

KICHE NCEPT

74, rte de Longwy  
L-8080 Bertrange  
Tel. (+352) 26 38 38 66  
[www.kicheconcept.lu](http://www.kicheconcept.lu)



## Beim Méchel

Bistro-Brasserie  
zu Miersch

1 rue Jean Majerus  
L-7555 Mersch

beimmechel.lu  
+352 2740 7555  
info@beimmechel.lu

## Bistro Lënster

Bistro-Brasserie  
zu Jonglënster

6, Ireenzwee  
L-6129 Junglinster

bistrolenster.lu  
+352 2740 5858  
info@bistrolenster.lu



# CONCEPT & PARTNERS

Verbréngt e relaxen  
Dag op eisen *Terrassen*  
uechtert d'Land



## Meet Point

Concept Restaurant  
zu Miersch  
33, Rue de la Gare  
L-7535 Mersch

meetpoint.lu  
+352 2740 3535  
info@meetpoint.lu

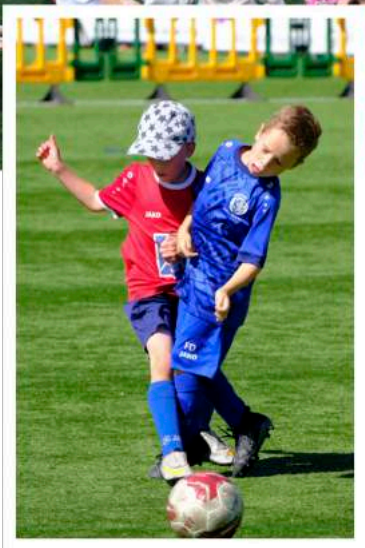


## Fabrik

Lokal Brasserie an  
Nightlife zu Miersch  
33, Rue de la Gare  
L-7535 Mersch

fabrik.lu  
+352 2740 3333  
eat@fabrik.lu







**IMPRESSIÖNE VUM WEILI CUP 2022**



**IMPRESSIUNE  
VUM  
WEILL CUP  
2022**





**WISAG**



## KOEPPCHEN BISTRO BRASSERIE

9, Berreggaass | Wormeldange-Haut  
+352 76 00 46 | koeppchen.lu  
iessen@koeppchen.lu

Ouvert du mardi au dimanche de  
12h à 14h et de 18h à 22h. Fermé le lundi.

 **TR Engineering**  
ingénieurs - conseils

**86-88, rue de l'Égalité  
L-1456 Luxembourg**

+352 49 00 65-1  
e-mail@tr-engineering.lu

www.tr-engineering.lu





# FÜR EIN SCHÖNERES **ZUHAUSE** MÖBELHAUS, KÜCHENCENTER & SCHREINEREI THIEX IN GEICHLINGEN



- ◆ **Familiengeführtes**  
Traditionsunternehmen
- ◆ **Beste Qualität**
- ◆ **Günstige**  
Netto-Endpreise
- ◆ **60 Jahre** Facherfahrung
- ◆ **Riesige Auswahl**  
auf drei Etagen
- ◆ **Große Schreinerei**  
Ihre Möbel nach Maß

**Das THIEX Team wünscht viel Spaß beim Weili Cup!**



# THIEX

**Möbel für mich gemacht**

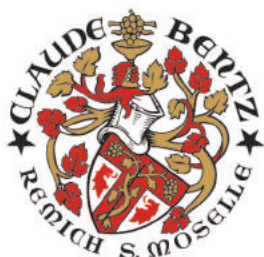
Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 10:00 - 18:00Uhr  
Sa. 09:00- 18:00 Uhr  
Jeden Di. und Do. bis 20:00 Uhr  
Möbelhaus Thix GmbH  
Hauptstraße 32  
D - 54675 GEICHLINGEN  
Tel.: +49 (0) 6566 / 96 70-0  
Thix Küchenhaus Prüm  
Bahnhofstraße 53  
D - 54595 PRÜM  
Tel.: +49 (0) 6551 / 14 728-0  
[www.thix.de](http://www.thix.de)



**WIGES SOLUTIONS**

Good solutions make good companies

[www.wiges.lu](http://www.wiges.lu)



# DOMAINE CLAUDE BENTZ

MAISON FONDÉE EN 1933

## UN LIEU UNIQUE MÊLANT VIN, ARCHITECTURE ET NATURE

pour organiser vos événements privés et professionnels: mariages, anniversaires, cocktails, séminaires, conférences, team-buildings,ancements de produits, show-rooms, déjeuners et dîners d'affaires, dégustations de vins et crémants avec repas & autres.

[www.bentz.lu](http://www.bentz.lu) / [event@bentz.lu](mailto:event@bentz.lu)  
36, route de Mondorf L-5552 Remich



*Depuis 2002 sur le marché  
immobilier au Luxembourg*

Promotions  
immobilières



Achat et Vente

Lotissements  
Terrains  
Maisons  
Appartements



UB Partners  
11, rue de Dalheim  
L-5761 Hassel  
Tel. 44 45 04  
[www.ubpartners.lu](http://www.ubpartners.lu)





**AUTOCARS ALTMANN**

**12, rue des Forges  
L-5770 Weiler-la-Tour**

**[www.autocars-altmann.lu](http://www.autocars-altmann.lu)**



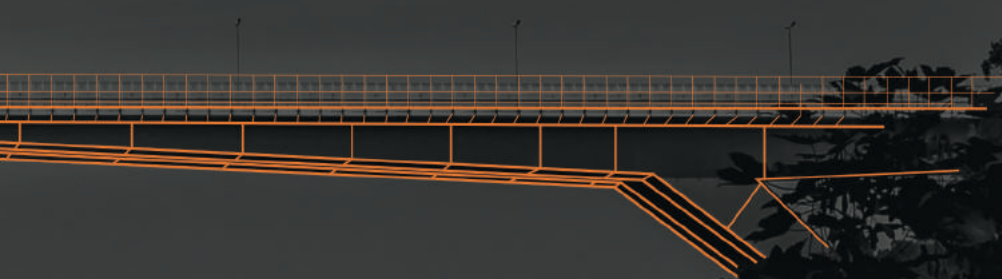
**eLTec**

a Member of WISAG



LUXEMBOURG

Vun der Iddi, iwwert integréiert Konzepter, bis zur Ëmsetzung.



[mcluxembourg.lu](http://mcluxembourg.lu)

26 00 22



**E puer Souvenire vun den Editiounen  
2018, 2019, 2021 an 2022  
vum Weili Cup**





Op dëser Foto gesitt Dir déi verschidden  
T-Shirten, Broschüren an d'Coupen,  
déi d'Kanner kruten



# ENTRAPAULUS

## CONSTRUCTION

Terrassement | Transport | Démolition | Fondation | Branchement réseaux publiques  
Aménagements extérieur | Piste d'équitation | Traitement à la Chaux | Chemin forestier  
Curage d'étang | Lotissement | Voirie | Transformation | Rénovation

# PRIVAT AN ÖFFENTLECH AARBECHTEN!

## TOUS TRAVAUX ET AMÉNAGEMENTS EXTERIEURS



**ENTRAPAULUS S.A.**

📍 64, Rue Hiel - Z.A.  
L-5485 Wormeldange-Haut

☎ +352 26 35 01 31  
📠 +352 26 35 01 32

🌐 [www.entrapaulus.lu](http://www.entrapaulus.lu)  
✉ [info@entrapaulus.lu](mailto:info@entrapaulus.lu)

# Ihre Urlaubsträume, unsere Herausforderung



## JERRY TRAVEL

Shopping Center Belvalplaza II  
7, avenue du Rock 'n' Roll  
L-4361 Esch-sur-Alzette  
[www.jerrytravel.lu](http://www.jerrytravel.lu)



**PHARMACIE | GILLAIN**

**2, rue du Commerce  
L-3450 Dudelange**

**Tél.: 511540 - Fax: 517198**

**[www.apdikt.com](http://www.apdikt.com)**



**Esthéticienne diplômée  
à domicile**

16, rue Weiler-la-Tour  
L-5760 Hassel

**Wagner Tamara**  
GSM: 621 75 68 70

- Soin visage
- Pédicure
- Manucure
- Épilation à la cire
- Massages

*Produits Mary Cohr, Peggy Sage, Gehwol*



**Jules FARENZENNA**  
TRAVAUX PUBLICS ET PRIVÉS



**TÉL. : 51 11 83**

**WWW.FARENZENNA.LU**

**DUDELANGE**

Branchez-vous sur l'avenir



avec une borne Carpower



votre borne "plug & charge"  
11kW à partir de

~~1.800€~~

**1.450€**

bénéficiez de 50% (jusqu'à 1200€)  
de subventions d'état

- ✓ installation et mise en service
- ✓ demandes de subvention
- ✓ démarches Creos/Sudstroum
- ✓ 10m de câblage inclus

*Communions - Anniversaires - Plat du jour - Tapas*



## GRANDE TERRASSE

Le meilleur espace pour que vous puissiez célébrer votre fête, en respectant toutes les règles imposées par le gouvernement.

**Schlass Stuff**  
CAFÉ - RESTAURANT

Contact: +352 26 51 01 19  
4, rue de Hassel | L-5772 Weiler-la-Tour

# Brillen Boutique

PERSÖNLICHKEIT BEGINNT MIT DEINER BRILLE

Brillen Boutique S.a.r.l

8, Letzebuengerstrooss L-5752 Frisange

Tel :00352-26 67 27 84 Web: [www.brillen-boutique.lu](http://www.brillen-boutique.lu)

E-Mail: [email@brillen-boutique.lu](mailto:email@brillen-boutique.lu)



**HAPPY DOG**

**HAPPY CAT**

*All you feed is love*

*Liebe ist ...*

...wenn drei  
keiner zu viel ist.

Happy   
Paws

Tiernahrung & Zubehör  
6, rue de Luxembourg  
L-5760 Hassel

Tel. 23 67 60 80  
[www.happypaws.lu](http://www.happypaws.lu)

**Öffnungszeiten:**  
Mi, Do, Fr: 14-19 Uhr  
Sa: 9-12 Uhr

# AX HOME IMMO

10 ANS D'EXPÉRIENCE DANS L'IMMOBILIER AU LUXEMBOURG

ACHAT - VENTE - LOCATION



*"Grâce à mon expertise dans le domaine,  
trouver le bien de vos rêves est à portée de main !"*

Roberto Alex , CEO and founder



**AX  
HOME**  
IMMO

#### Contactez-nous !

Tél. : 691 911 993  
alex.roberto@axhome.lu  
12, rue du Château d'Eau,  
L-3364 Leudelange

#### Suivez-nous !



[www.axhome.lu](http://www.axhome.lu)

FC Yellow - Boys

FC YB



**Découvrez le monde et vivez  
des moments extraordinaires  
et relaxants entre amis.**

Profitez des conseils personnels  
et renseignez-vous auprès de nos agents  
de voyage pour trouver votre prochain  
voyage en groupe.

Grâce à leurs connaissances  
approfondies des hôtels et des  
destinations, ils trouveront la  
meilleure offre en fonction  
de vos attentes.

Pour de plus amples  
informations n'hésitez  
pas à contacter  
notre équipe.

**ENVIE  
D'EVASION?  
[www.cflevasion.lu](http://www.cflevasion.lu)**




*Mir botzen a flécken är Réier,  
propper a séier.*



# Spüll késcht

**Rohr- und Kanalreinigung**

- TV-Kanalinspektion
- Grabenlose Kanalsanierung
- Kanal-Fräsarbeiten
- Grubenentleerung

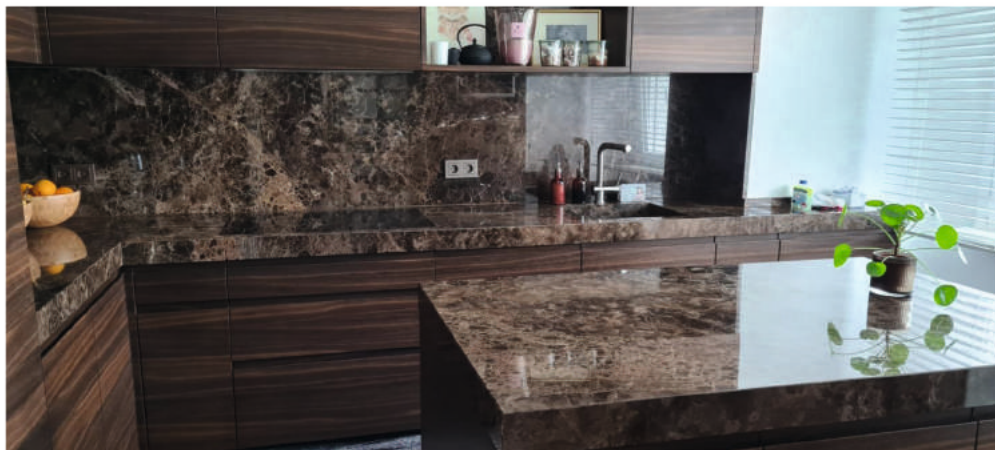
 00352 / 26 660 111  
L - 5531 Remich

[www.Spullkescht.lu](http://www.Spullkescht.lu)



**m**arbrerie  
**m**ichelini

Spécialisés en pierres naturelles,  
sols et escaliers, cuisines, salles de bains,  
façades en pierres et briques.



[www.michelini.lu](http://www.michelini.lu)  
*N°1 in Stone*





[www.mannelli.lu](http://www.mannelli.lu)



50, Route de Longwy L-8080 Bertrange  
[www.mannelli.lu](http://www.mannelli.lu)



T. +352 49 50 50-1 - F. +352 49 00 20  
[info@mannelli.lu](mailto:info@mannelli.lu)

Electricité - Sécurité - Communication  
GTC - Environnement - Maintenance





# PALMARÈS

**2018**

Minimes: Rouspert  
Poussins: F91  
Pupilles: Stroossen  
Bambinis: F91



**2019**

Minimes: Fola  
Poussins: Stroossen  
Pupilles: Monnerech  
Bambinis: Munnerëf



**2021**

Minimes: kee Gewënner  
(d'Finall gouf wéinst enger Verletzung ofgebrach)

Poussins: Monnerech  
Pupilles: Monnerech  
Bambinis: Monnerech



**2022**

Minimes: F91  
Poussins: Monnerech  
Pupilles: Hueschtert  
Bambinis: Beetebuerg





# PEINTURE

# F R A Î C H E

S.à r.l.



by Laera Felice

Peinture • Décoration d'intérieur • Plafonnage • Façade  
Revetement de sol • Coordination et gérance de chantier

GSM: 00352 691 159 575 | [contact@peinturefraiche.lu](mailto:contact@peinturefraiche.lu) [www.peinturefraiche.lu](http://www.peinturefraiche.lu)



# ANDY SCHLECK CYCLES

**ANDY SCHLECK CYCLES ITZIG**  
**2, RUE DES PRÉS**  
**L-5972 ITZIG**  
**T: +352 27 48 12 - 1**

**ANDY SCHLECK CYCLES MERTERT**  
**18, ROUTE DE WASSERBILLIG**  
**L-6686 MERTERT**  
**T: +352 74 83 78**

[WWW.ASC.LU](http://WWW.ASC.LU)



[@ANDYSCHLECKCYCLES](https://www.instagram.com/ANDYSCHLECKCYCLES)





# FIDUCIAIRE

## Feyder & Associés

### Eis Servicer

#### Privat Leit

Steiererklärungen  
Fräiberuffler (Dokteren, Kiné, ...)  
Landwirtschaftlech Betriber  
Kontroll vu Besteierungen  
Société Civile Immobilière (SCI)  
Kopropriétéiten  
Steierplanung

#### Gesellschaften

Grënnung vu Gesellschaften  
Comptabilitéit  
Erstelle vum Bilan  
Berechnung vu Paien  
Steiererklärungen  
Steierberodung  
Ufroe staatlech Hëllef

#### Association sans but lucratif (ASBL)

Ausschaffe vun de Statuten  
Sämtlech Schrëtt beim Firme Regëster (RCS)  
Ufroe fir de Statut vun der Utilité Publique ze kréien

## MEMBRES DONNATEURS

<b>Pratas</b>	Fabio	Luxembourg	<b>Richardy</b>	Alain	Sandweiler
<b>Reding</b>	Pit	Berchem			

## MEMBRES D'HONNEUR

<b>Aniceto</b>	Paulo	Rumelange	<b>Lazzaretti</b>	Romildo	Soleuvre
<b>Arbis</b>	Lisette	Syren	<b>Link</b>	Carlo	Prüm
<b>Baseggio</b>	Pepino	Dudelage	<b>Mersch</b>	Danielle	Hassel
<b>Cardoso</b>	Tiago	Perl	<b>Meylender-Sinner</b>	Dani	Hassel
<b>Ciua</b>	Samantha	Bascharage	<b>Minden</b>	Paul	Luxembourg
<b>Cum-Desorbay</b>		Essingen	<b>Nennig</b>	Marion	Dalheim
<b>Cum-Mazzini</b>	Giuseppe	Hesperange	<b>Novalic</b>	Dzemal	Dudelage
<b>Dondelinger</b>	Gaston	Howald	<b>Pleimling</b>	Heng	Alzingen
<b>Gatti</b>	Jill	Filsdorf	<b>Raus</b>	Christophe	Aspelt
<b>Hein-Lejeune</b>	Jeanine	Hesperange	<b>Rubio</b>	Patrick	Filsdorf
<b>Hoffmann</b>	Claudine	Platen	<b>Schiltz</b>	Malou	Wecker
<b>Hoffmann</b>	Kevin	Pontpierre	<b>Schmit-Abondance</b>	Yaëlle a Claude	Fentange
<b>Hoffmann</b>	Nathy	Platen	<b>Seidel</b>	Christian	Weiler-la-Tour
<b>Intini</b>	Giovanna	Luxembourg	<b>Simon</b>	Carlo	Weiler-la-Tour
<b>Intini-Philippi</b>		Burden	<b>Simon</b>	Gilles	Weiler-la-Tour
<b>Jacoby</b>	Anne	Nospelt	<b>Thoss</b>	Carlo	Syren
<b>Jaminet</b>	Françoise	Capellen	<b>Thoss</b>	Mika	Syren
<b>Juttel</b>	Jerry	Frisange	<b>Vestergaard</b>	Henrik	Dalheim
<b>Kayser</b>	Elvire	Weiler-la-Tour	<b>Weyrich</b>	Patricia	Syren
<b>Koster</b>	Lisa	Bertrange	<b>Zender</b>	Gilbert	Foetz



## COMITE DE PATRONAGE

<b>Alfonso-Thoss</b>	Leah	Syren	<b>Marinelli</b>	Danilo	Dudelage
<b>Anonym</b>			<b>Metz-Konnen</b>	Fernand	Esch/Alzette
<b>Bauer</b>	Gilles	Bivange	<b>Meysembourg</b>	Carlo	Bivange
<b>Blasius</b>	Paul	Bertrange	<b>Minden</b>	Claude	Weiler-la-Tour
<b>Blasius</b>	Romain	Weiler-la-Tour	<b>Mitsch</b>	Claude	Alzingen
<b>Bourgnon-Alff</b>	Ralph an Estelle	Dudelage	<b>Morolli</b>	Clarisse	Weiler-la-Tour
<b>Burggraf</b>	Marc	Cents	<b>Muller</b>	Renée	Kayl
<b>Courtois</b>	Corinne	Sandweiler	<b>Olinger</b>	Jacques	Welfrange
<b>Cum</b>	Christophe	Filsdorf	<b>Orlando</b>	Sylvie	Syren
<b>Cum</b>	Disma	Elvange	<b>Pereira</b>	Ana	Pétange
<b>Cum-Kirsch</b>	Agnès	Elvange	<b>Pereira</b>	Fernando	Contern
<b>Da Rocha</b>	Orlando	Roeser	<b>Petes</b>	Christophe	Weiler-la-Tour
<b>Diederich</b>	Peggy	Weiler-la-Tour	<b>Petes</b>	Jean-Paul	Mamer
<b>Dobbins</b>	Army	Weiler-la-Tour	<b>Pina Cruz</b>	Lucien	Luxembourg
<b>Dorotea</b>	Carlo	Dalheim	<b>Pomar</b>	Andrés	Frisange
<b>Ernst</b>	Carlo	Hassel	<b>Recken</b>	Albert a Monique	Bertrange
<b>Estgen</b>	Laurence	Hesperange	<b>Reckinger</b>	Guy	Hesperange
<b>Farenzena</b>	Vanessa	Frisange	<b>Reckinger</b>	Jean	Fentange
<b>Ferme Steichen</b>	Claude	Filsdorf	<b>Reding</b>	Vincent	Syren
<b>Friederich-Dupont</b>	Léa a Raymond	Hassel	<b>Reuter</b>	Christian	Weiler-la-Tour
<b>Gatti-Schneider</b>	Danielle	Dudelage	<b>Reuter-Lentz</b>	M. a Mme	Weiler-la-Tour
<b>Gloden</b>	Patrick	Remerschen	<b>Reuter-Wecker</b>	Marc a Patricia	Weiler-la-Tour
<b>Goebel-Klicek</b>	Manuela	Hassel	<b>Rieffer</b>	Mike	Weiler-la-Tour
<b>Gosselin</b>	Brigitte	Frisange	<b>Rodrigues</b>	Christian	Crauthem
<b>Groff</b>	Joël	Weiler-la-Tour	<b>Rolles</b>	Steve	Dalheim
<b>Groff</b>	Yannick	Syren	<b>Schaack</b>	Dan	Howald
<b>Harpes</b>	Renée	Howald	<b>Schaack</b>	Roland	Pontpierre
<b>Heiderscheid-Conrad</b>	Irme	Kayl	<b>Schanen</b>	Eric	Weiler-la-Tour
<b>Hein</b>	Manette	Hellange	<b>Schanen</b>	Paul	Pétange
<b>Hoffmann</b>	Mike & Chiara	Peppange	<b>Schanen-Flener</b>	Claude	Crauthem
<b>Huberty</b>	René	Kayl	<b>Schanen-Metz</b>	Martine	Weiler-la-Tour
<b>Intini-Cum</b>		Berchem	<b>Schmit</b>	Irma	Bofferdange
<b>Jacoby</b>	Lex	Nospelt	<b>Schmit</b>	Jos	Bofferdange
<b>Jacoby</b>	Sheila a Philippe	Weiler-la-Tour	<b>Schmit-Adam</b>	M. a Mme	Hassel
<b>Jochum</b>	Matthieu	Contern	<b>Schmit-Mayer</b>	Jeff	Hassel
<b>Jungblut</b>	Aly	Syren	<b>Schneider-Neuberg</b>	Charel	Weiler-la-Tour
<b>Kayser</b>	Margot	Perl	<b>Schummer-Hein</b>	Viviane an Nico	Hesperange
<b>Kayser</b>	René	Perl	<b>Seeler</b>	Uwe	Hamburg
<b>Koep</b>	Nadine	Weiler-la-Tour	<b>Seidel</b>	Marc	Roodt-sur-Syre
<b>Kolb</b>	Nathalie	Weiler-la-Tour	<b>Sevilla</b>	Wusy	Pontpierre
<b>Kolb</b>	Patrick	Luxembourg	<b>Simon</b>	Gaston	Kayl
<b>Kolb</b>	Vic	Dudelage	<b>Simon</b>	Georges	Senningen
<b>Kremer-Metz</b>	Véronique	Eischen	<b>Spogen</b>	Chris	Weiler-la-Tour
<b>Labarbuta</b>	Patrick	Haller	<b>Steffes-Medernach</b>	Claude an Danielle	Hassel
<b>Laby-Biwersi</b>	Andrea a Ben	Perl	<b>Steichen</b>	Jean-Marc	Filsdorf
<b>Laby-Schreiber</b>	Marie-Paule a Marc	Weiler-la-Tour	<b>Steil</b>	Romain	Weiler-la-Tour
<b>Laby-Virzintaite</b>	Raminta a Joe	Bereldange	<b>Theobald</b>	Caroline	Weiler-la-Tour
<b>Laera</b>	Pietro	Hassel	<b>Thoss-Nowak</b>	Marie an Ed	Syren
<b>Lazzaretti</b>	Cindy	Dalheim	<b>Waringo</b>	Anne	Weiler-la-Tour
<b>Lengler</b>	Marcia a Pit	Altrier	<b>Weber</b>	Claude	Hassel
<b>Lessyn</b>	Thierry	Ehlerange	<b>Weber</b>	Nathalie	Weiler-la-Tour
<b>Linden</b>	Nico	Bereldange	<b>Welter</b>	Laurent	Weiler-la-Tour
<b>Loes</b>	Sidney	Oberkorn	<b>Wilwert</b>	Claude	Filsdorf
<b>Marinelli</b>	Luca	Kayl	<b>Zender-Huberty</b>	Kevin a Stéphanie	Hassel
<b>Marinelli</b>	Chiara	Dudelage	<b>Zimmer</b>	Aurore	Frisange

**Parce que se déplacer  
n'est pas toujours simple,  
votre opticien de proximité**

# **Optique Réiserbann**

**Vous accueille tous les jours**

<b>Lundi</b>	<b>Fermé le matin / 13h30 - 18h30</b>
<b>Mardi</b>	<b>09h30 - 12h30 / 13h30 - 18h30</b>
<b>Mercredi</b>	<b>09h30 - 12h30 / 13h30 - 18h30</b>
<b>Jeudi</b>	<b>09h30 - 12h30 / 13h30 - 18h30</b>
<b>Vendredi</b>	<b>09h30 - 12h30 / 13h30 - 18h30</b>
<b>Samedi</b>	<b>09h00 - 12h30 / 13h30 - 16h30</b>

**-20%\***

\*Sur présentation de cette publicité. Sur montures optiques et solaires

**Zoning Supermarché MATCH**  
**8, rue Geespelt Tél.: 52 29 67**  
**L- 3378 LIVANGE o4all@pt.lu**

**Facilité de stationnement**



# LE RANSOMWARE PRÉDATEUR EST EN CHASSE



**NE SOYEZ PAS SA PROCHAINE PROIE**

Les ransomwares sont la pire menace à laquelle sont confrontées aujourd'hui les TPE, PME et administrations. Et au vu des ravages qu'ils continuent de provoquer, rien d'étonnant à ce que les équipes informatiques redoublent de vigilance face à ces attaques dévastatrices.



Êtes-vous prêt à repousser les attaques de ransomwares ?

Pour cela, il est impératif de protéger votre infrastructure avec des solutions sécurisées et efficaces, et nous sommes à votre disposition pour vous accompagner dans cette démarche.

AN DE WEENCHEN BÄISETZEN 



# luxcaddy

## Är Akeef iwer Internet



*Iwerall am Land*





T: +352 621 610 468

[www.x-consulting.lu](http://www.x-consulting.lu)

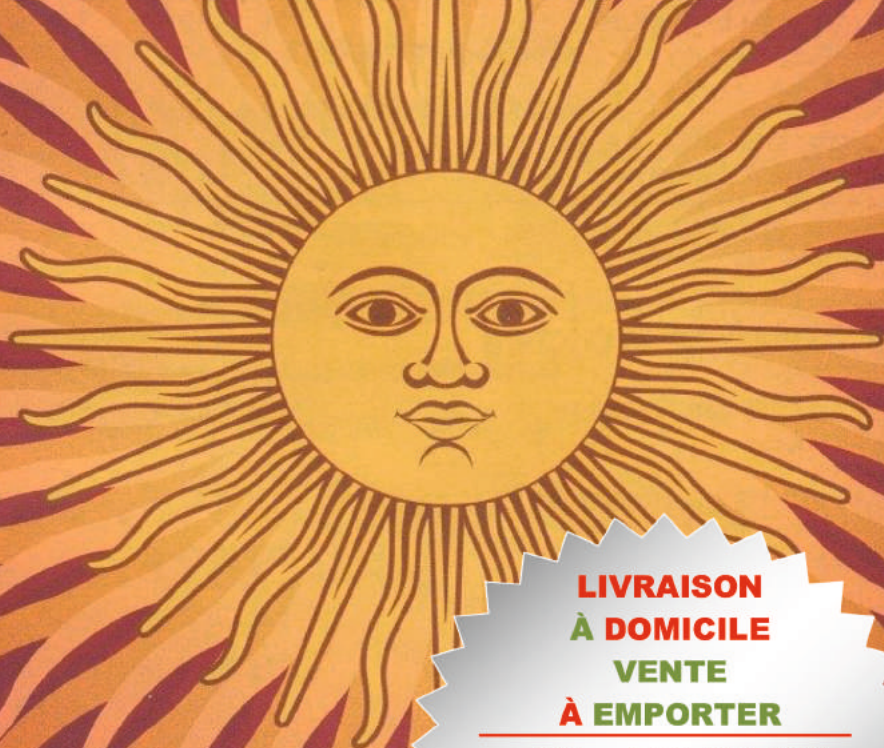


**X-CONSULTING**

BUILDING MANAGEMENT CONSULTING

# AL SOLE

RESTAURANT - PIZZERIA



**LIVRAISON**  
**À DOMICILE**  
**VENTE**  
**À EMPORTER**

**Tél.: 36 68 61**

**Fax: 36 68 63**

**LIVRAISON**  
**GRATUITE**

## Horaires d'ouverture

12h00 - 14h30 / 18h00 - 23h00

## Horaires des commandes pour livraison

10h00 - 14h00 / 18h00 - 22h15

Fermé le mardi



516A, ROUTE DE THIONVILLE - L-5886 ALZINGEN



78-90, route de Thionville | L-2610 Luxembourg  
T +352 40 07 07 - 1 | [info.gml@losch.lu](mailto:info.gml@losch.lu)  
[www.bonnevoie.losch.lu](http://www.bonnevoie.losch.lu)

Votre partenaire Volkswagen et Audi à Luxembourg-Bonnevoie.



**Audi**



**KIRSCH**

LE BOUCHER

De la viande de bœuf,  
sans concession.

[www.kirschleboucher.lu](http://www.kirschleboucher.lu)

MERCI

OBRIGADO

DANKKE

THANK YOU

Op dëser Plaz wëll d'Jugendkommissioun  
vum FC Yellow Boys Weiler-la-Tour  
all de Leit Merci soen, déi eis bei der Organisatioun  
vum Weili Cup ënnerstëtzt hunn.

Merci all de Sponsoren a Frënn vum Veräin,  
déi sech bereet erkläert hunn, am Virfeld vum Turnéier  
oder während dem Weili Cup eng Hand unzepaken.  
Ouni lech all wier et net méiglech gewiescht,  
dës Editioun vum Weili Cup z'organisieren.

# IMMOLOSCH

MEMBRE DU GROUPE IMMOBILIER CLAUDE LOSCH

**AEREN**

**PARTNER**

**A SAACHEN**

**IMMOBILIE**

- **ACHAT**
- **VENTE**
- **CONSEIL**
- **ESTIMATION**
- **LOCATION**
- **PROMOTION**
- **RÉNOVATION**

**IMMOLOSCH** s.à r.l

53, route de Bettembourg, L-3333 Hellange

Tél.: 26 53 26 11 • Fax: 26 53 26 12 • [info@immolosch.lu](mailto:info@immolosch.lu) • [www.immolosch.lu](http://www.immolosch.lu)

**BESTER  
AUSBILDUNGS-  
BETRIEB  
LUXEMBURGS  
2022.**



**AlphaBau.lu**



## Offre pour:



### Clients individuels:

- ✓ offres de remplacement de menuiseries
- ✓ offres d'équipement complet de bâtiments neufs
- ✓ offres d'entretien saisonnier des fenêtres, portes, portes de garage
- ✓ interventions - dommages post-accidentels, cambriolages, défauts techniques



### Coopératives résidentielles et commerciales:

- ✓ contrats d'entretien saisonnier de fenêtres, portes, portes de garage, portes coupe-feu - technique
- ✓ interventions - dommages post-accidentels, cambriolages, défauts techniques
- ✓ contrôles techniques ponctuels sur demande



### Agences immobilières:

- ✓ aide à la préparation des biens immobiliers à la vente:
- ✓ en préparant des offres gratuites pour le remplacement de portes /fenêtres / portes de garage
- ✓ service de menuiserie - huilage, entretien, réglage
- ✓ conseil technique



### Architectes, promoteurs et entreprises de construction:

- ✓ offres complètes pour la livraison et l'installation de portes, portails, fenêtres, portes coupe-feu, portes techniques
- ✓ conseil technique







# BEIM FISSCHEN CAMPINGSHOP

*Grand choix en accessoires camping, camping-cars et caravanes.*

*Vente et réparation de Motorhomes et Caravanes:*

***Bürstner, Dethleffs, Globecar, Pössl, Sunlight, LMC et Fendt***

*Nous vous proposons également un service*

*Truma et Dometic, ainsi que montage d'alarme*

*Thitronik et système de gaz LPG.*

**4, Fuussekaul  
L-9156 Heiderscheid  
info@fiisschen.lu**

**www.fiisschen.lu  
+352 26889433**

**f /beimfiisschen**

## **Location Camping-Car**

*Vivez vos vacances individuelles dans un  
de nos camping-cars bien équipés.*



**Sunlight**



**PÖSSL**

**Dethleffs**  
Ein Freund der Familie

**LMC**  
Meine Welt

**FENDT**  
CARAVAN

Zanter 1989  
fir iech do.

# MËNSCH SINN MËNSCH BLEIWEN!



**7/7 Ambulante  
Kranken- und  
Alterspflege**



**Tagesstätten  
für Senioren**

Sandweiler und Niederanven



**Club Senior Syrdall**

Begegnungen, Aktivitäten  
und Freizeitangebot



**Der 24/24St  
Alarmknopf**

## SYRDALL HEEM IN IHRER NÄHE

Betzdorf, Bous, Contern, Dalheim, Lenningen, Niederanven, Remich,  
Sandweiler, Schuttrange, Stadtbredimus, Waldbredimus und Weiler-La-Tour.

# UNSERE LEISTUNGEN

## GARTEN - LANDSCHAFTSBAU

Verbundstein- & Pflasterarbeiten  
Drainagen & Zisternen  
Kellerfreilegungen  
Baggerarbeiten

## BAUTENSCHUTZ

Bautrocknung  
Horizontalsperre  
Bausanierung



## GEOBAU S.à r.l.

37, rue de Stadtbredimus  
L-5408 Bous

Tel 23 69 78 64

E-Mail [info@geobau.lu](mailto:info@geobau.lu)



# GrantThornton

---

An instinct for growth™